



11150707

**Zmluva o úvere č. 407/CC/21
(ďalej „Úverová zmluva“)**

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **KÚPELE SLIAC a.s.**
Adresa sídla: **Sliač 962 31**
IČO: **31 642 438**
Register: **Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka číslo: 316/S**
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Banka uzatvorila s National Development Fund I., s.r.o. so sídlom Grossingová 44, 81109 Bratislava (ďalej len „NDF I.“) dňa 29.6.2020 Dohodu o záručnom nástroji SIH ANTIKORONA ZÁRUKA 2B (ďalej len „Dohoda o záručnom nástroji“), ktorej účelom je poskytnutie záruky zameranú na podporu naplnenia základnej úrovne potrieb likvidity štátnymi zdrojmi v súvislosti s nariadením COVID-19 (ďalej len „Záručný nástroj SIH antikورونا záruka 2B“). Záručný nástroj SIH antikورونا záruka 2B slúži na podporu malých, stredných podnikov (vrátane mikropodnikov) a veľkých podnikov prostredníctvom zvýhodnených podmienok financovania. Dlžník má záujem získať podporu zo Záručného nástroja SIH antikورونا záruka 2B realizáciu zamýšľaného projektu (ďalej len „Projekt“), a to vo forme záruky (ďalej len „Záruka“) ktorá bola poskytnutá ako zabezpečovací prostriedok financovanie v zmysle tejto Úverovej zmluvy a odpustením poplatku za Záruku („Poplatok za Záruku“), (ďalej len „SIH výhoda“). Pod Projektom je chápané financovanie obnovovacích investícií alebo prevádzkových potrieb Dlžníka, vrátane daňových, colných a odvodových záväzkov, v záujme zmiernenia dopadov vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo núdzového stavu v súvislosti s pandemiou COVID-19 na území SR na likviditu a hospodársku situáciu podnikov a ich zamestnancov.

Poskytnutý Splátkový úver je zabezpečený zárukou v rámci Záručného nástroja SIH antikورونا záruka, poskytovaný v súlade s § 25a ods. 2 písm. a) zákona č. 67/2020 Z.z. o niektorých mimoriadnych opatreniach vo finančnej oblasti v súvislosti so šírením nebezpečnej nákazlivej ľudskej choroby COVID-19, v platnom znení.

NDF I. je investičný fond v správe Slovak Investment Holding, a.s. (ďalej len „SIH“), dcérskej spoločnosti Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s. Finančné nástroje implementované cez NDF I. majú návratnú formu - patria medzi ne záručné schémy, úverové programy a investície do vlastného imania.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Splátkového úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Splátkový úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:



11150707

Poskytnutie:	
výška:	800.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach
	Tranža vo výške Poplatku za Záruku, ktorú Banka poskytne najskôr v deň vyhodnotenia kritérií na zachovanie práva Dlžníka na odpustenie Poplatku za Záruku, a to aj bez predloženia Žiadosti o čerpanie nasledovne:
	a) v prípade, ak budú splnené kritériá na odpustenie Poplatku za Záruku, poskytne Banka peňažné prostriedky vo výške poslednej Tranže na účet pre poskytnutie Splátkového úveru;
	b) v prípade, ak kritériá na odpustenie Poplatku za Záruku nebudú splnené, poskytne Banka Splátkový úver vo výške poslednej Tranže priamo na úhradu Poplatku za Záruku
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	SK36 0900 0000 0051 7627 7479
Lehota na čerpanie:	do 31.12.2021 okrem poslednej Tranže, pri ktorej Lehota na čerpanie uplynie 10-ty deň odo dňa, v ktorom boli vyhodnotenú kritérií na zachovanie práva na odpustenie Poplatku za Záruku
Účel:	prevádzkové potreby Dlžníka s výnimkou neoprávnených výdavkov
Úročenie:	
typ a výška Úrokovej sadzby:	pevná: 1,90 % p.a.
Úrokové obdobie:	prvé Úrokové obdobie: 13 mesiacov od prvého Čerpania Splátkového úveru
	každé ďalšie Úrokové obdobie: 1 mesiac
	a to kalendárne mesiace, t.j. úroky za každé Úrokové obdobie sú splatné v posledný kalendárny deň mesiaca v ktorom Úrokové obdobie končí
Obdobie úrokovej sadzby:	obdobie, ktoré začína dňom poskytnutia Splátkového úveru a končí sa v deň predchádzajúci dňu splatenia istiny Splátkového úveru
Úrok z omeškania:	10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
Splácanie:	
deň konečnej splatnosti Splátkového úveru:	21.06.2027
výška a splatnosť splátok istiny:	podľa priloženého Splátkového kalendára
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
spôsob splácania:	odpísaním z Účtu pre splácanie
Účet pre splácanie:	SK36 0900 0000 0051 7627 7479

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	neuplatňuje sa
Poplatok za navýšenie Splátkového úveru	neuplatňuje sa



11150707

Poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru	neuplatňuje sa
Poplatok za monitoring Splátkového úveru	v zmysle Sadzobníka
Závazková provízia zo Splátkového úveru	0,30 % p.a. z nečerpanej časti Splátkového úveru
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) na tlačive Banky čestné vyhlásenie o splnení kritérií oprávnenosti pre získanie Záruky, vrátane vyhlásenia, že nie je podnikom v ťažkostiach v zmysle Usmernenia Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu nefinančných podnikov v ťažkostiach zverejneného v Úradnom vestníku Európskej únie 2014/C 249/01 dňa 31.7.2014,
- b) na tlačive Banky vyhlásenie o poskytnutej ďalšej pomoci v období od 19. marca 2020 podľa článku 3.1. bodu 22 a bodu 23 Dočasného rámca pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19,

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípud porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a

1.5. Dlžník splnil kritériá oprávnenosti pre získanie Záruky, t.j. Banke bolo pre Banku dostačujúcim spôsobom preukázané, že jednotlivé vyhlásenia uvedené v čestnom vyhlásení o splnení kritérií oprávnenosti pre získanie Záruky sú správne, úplné a pravdivé a

1.6. Dlžník je registrovaný v registri partnerov verejného sektora ako partner verejného sektora v súlade so zákonom o registri partnerov verejného sektora, ak sa na Dlžníka podľa zákona o registri partnerov verejného sektora táto povinnosť vzťahuje, a

1.7. bola uzatvorená Záložná zmluva k nehnuteľnostiam č. 407/CC/21-ZZ1 zapísaným na LV č. 612, katastrálne územie Rybáre, predložený návrh na vklad záložného práva s potvrdením prijatia príslušným okresným úradom, a

1.8. Dlžník uzatvoril s Bankou Záložnú zmluvu NCRZP č. 407/CC/21-ZZ2 k pohľadávkam a predložil Banke výpis z Notárskeho centrálného registra záložných práv potvrdzujúci vznik záložného práva k pohľadávkam v prospech Banky na prvom mieste.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

2.1. použiť Splátkový úver výlučne na financovanie Projektu,

2.2. poskytovať Banke súčinnosť v rozsahu potrebnom na plnenie povinností Banky z Dohody o záručnom nástroji, najmä poskytovať Banke vyžiadané informácie, dokumentáciu a záznamy súvisiace s Projektom,

2.3. byť počas celej doby trvania Úverového vzťahu registrovaný ako partner verejného sektora v súlade so zákonom o registri partnerov verejného sektora v platnom znení, za predpokladu, že Dlžníkovi tento zákon povinnosť registrácie ukladá,

2.4. najneskôr do 31.12.2021 predložiť Banke LV č. 612, katastrálne územie Rybáre potvrdzujúci vznik záložného práva k nehnuteľnostiam v prospech Banky na prvom mieste, a

2.5. najneskôr do 30 dní po výmaze záložného práva k nehnuteľnostiam zapísaným na LV č. 612, katastrálne územie Rybáre v prospech Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s., IČO: 00 682 420 (pod V 1933/15 a V 3318/15), najneskôr však do 31.12.2021 predložiť Banke Žiadosť o zriadenie vinkulácie poistného plnenia k nehnuteľnosti, potvrdenú príslušnou poisťovňou ako aj potvrdenie poisťovne o vykonaní vinkulácie poistného plnenia z poistnej udalosti v prospech Banky.



11150707

Osobitné zmluvné dojednania súvisiace s poskytnutím SIH výhody:

VYHLÁSENIA K ŠTÁTNEJ POMOCI

3. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Banky informáciu o podmienkach Záručného nástroja SIH antikorona záruka 2B, oboznámil sa s nimi a súhlasí s nimi. Dlžník si je vedomý požiadavky, že pri posudzovaní dodržiavania pravidiel štátnej pomoci, je povinný brať Záruku a Odpustenie Poplatku za Záruku, ak mu bolo poskytnuté, do úvahy a aplikovať všetky pravidlá pre poskytnutú štátnu pomoc.
4. Dlžník berie na vedomie, že poskytnutá Záruka a Odpustenie Poplatku za Záruku poskytnuté v súvislosti s realizáciu Projektu financovaného Splátkovým úverom predstavuje pomoc poskytnutú na základe Schémy štátnej pomoci podľa Oznámenia Európskej komisie (ďalej „Komisia“) – Dočasný rámec pre opatrenia štátnej pomoci na podporu hospodárstva v súčasnej situácii spôsobenej nákazou COVID-19 uverejnenej v Úradnom vestníku Európskej komisie 2020/C 91 I/01 v aktuálnom znení a Schémy štátnej pomoci na podporu naplnenia vyššej úrovne potrieb likvidity štátnymi zdrojmi v súvislosti s nákazou COVID-19 – SIH uverejnená v Obchodnom vestníku č. SA.57484 (2020/N) (121/2020 deň vydania 25.6.2020) v aktuálnom znení <https://www.justice.gov.sk/PortalApp/ObchodnyVestnik/Formular/FormularDetailHtml.aspx?IdFormular=2597069>.
5. Dlžník berie na vedomie, že štátna pomoc zmysle tejto Úverovej zmluvy vo forme Záruky predstavuje nominálnu hodnotu záruky vo výške 720.000,- EUR a Odpustenia Poplatku za Záruku predstavuje hodnotu 34.010,96 EUR.

POPLATOK ZA ZÁRUKU

6. Dlžník je za poskytnutú Záruku v rámci Záručného nástroja SIH antikorona záruka 2B počas celej doby trvania Splátkového úveru platiť NDF I prostredníctvom Banky Poplatok za Záruku, ktorý sa vypočíta ako súčet násobkov:
 - a) Sadzby Poplatku za Záruku v príslušnom Sadzobnom období, pričom
 - i) Sadzba poplatku za 1. rok doby trvania Úverovej zmluvy je 0,25 % p. a.
 - ii) Sadzba poplatku za 2. a 3. rok doby trvania Úverovej zmluvy je 0,50 % p. a.
 - iii) Sadzba poplatku za 4. až 6. rok doby trvania Úverovej zmluvy je 1,00 % p. a.
 - b) Maximálnej výšky istiny Splátkového úveru pri uzavretí Úverovej zmluvy; a
 - c) Počtu rokov príslušného Sadzobného obdobia, ktoré sú zahrnuté v dobe trvania Úverovej zmluvy

S ohľadom na vyššie uvedené je výška Poplatku za Záruku 34.010,96 EUR. Poplatok za Záruku je Dlžník povinný zaplatiť za celú dobu trvania Úverovej zmluvy naraz, a to v deň uzatvorenia Úverovej zmluvy (neplatí pre Poplatok za Záruku v takej časti, o odpustenie zaplataenia ktorej Dlžník požiadal); najneskôr však

- a) v deň prvého čerpania Splátkového úveru, alebo
 - b) 30.6.2021 alebo
 - c) iný skorší deň určený Bankou, a to podľa toho, ktorý z uvedených dní nastane skôr.
7. Dlžník týmto žiada o odpustenie zaplataenia Poplatku za Záruku, a to v plnej jeho výške (v texte Úverovej zmluvy aj ako „Odpustenie Poplatku za Záruku“); k Odpusteniu Poplatku za Záruku v žiadanej výške dochádza momentom nadobudnutia účinnosti tejto Úverovej zmluvy. Dlžník berie na vedomie, že kritériá oprávnenosti zachovania práva na Odpustenie Poplatku za Záruku sú nasledovné:
 - a) žiadne z vyhlásení Dlžníka uskutočnených v zmysle tejto Úverovej zmluvy sa nepreukáže ako nepravdivé, a
 - b) Dlžník neporušil Povinnosti v zmysle tejto Úverovej zmluvy,
 - c) Dlžník v období 12 mesiacov odo dňa prvého čerpania Splátkového úveru (v texte Úverovej zmluvy aj ako „Rozhodné obdobie“):
 - i) udrží priemernú úroveň zamestnanosti Zamestnancov oproti priemernému stavu Zamestnancov za 12 mesiacov predchádzajúcich mesiacu, v ktorom bola podaná žiadosť Dlžníka o Splátkový úver, vynásobenú koeficientom udržateľnosti, ktorý je ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy 100 % (údaje o počte Zamestnancov sa vyjadrujú v celých číslach tak, že počet Zamestnancov v



11150707

- predchádzajúcom období sa zaokrúhľuje matematicky smerom nadol a počet zamestnancov v Rozhodnom období sa zaokrúhľuje matematicky smerom nahor);
- ii) táto podmienka sa považuje za splnenú, ak k zníženiu priemerného stavu Zamestnancov v Rozhodnom období dôjde z dôvodu nepredvídateľných okolností (smrť riadneho Zamestnanca a pod.), ktoré nastali v priebehu posledných troch mesiacov Rozhodného obdobia a ktoré je možné náležite preukázať,
 - iii) táto podmienka sa považuje za nedodržanú, ak sa zmení pomer medzi počtom Zamestnancov v pracovnom pomere a počtom Zamestnancov mimo pracovného pomeru, za súčasného poklesu počtu Zamestnancov v pracovnom pomere

Zamestnancami pre účely Úverovej zmluvy sú fyzické osoby, ktoré:

- vo vzťahu k Dlžníkovi sú:
 - i) zamestnanci v pracovnom pomere;
 - ii) osoby pracujúce pre Dlžníka mimo pracovného pomeru na základe dohôd o vykonaní práce;
 - iii) fyzické osoby-podnikatelia;
 - iv) spoločníci vykonávajúci pravidelnú činnosť v obchodnej spoločnosti alebo družstve, ktorí majú finančný prospech z podnikania tejto obchodnej spoločnosti, respektíve tohto družstva;
- platia Odvody (poistné na sociálne poistenie, povinné alebo dobrovoľné príspevky na starobné dôchodkové sporenie alebo poistné na povinné verejné zdravotné poistenie),
- nie sú žiaci stredných škôl/študenti, ktorí sa zúčastňujú na odbornom vzdelávaní na základe učebnej zmluvy, zmluvy o odbornom výcviku alebo zmluvy o odbornej stáži.

Dodržanie tejto podmienky je Dlžník povinný Banke preukázať najneskôr do 30 kalendárnych dní po skončení Rozhodného obdobia predložením čestného vyhlásenia Dlžníka o dodržaní vyššie uvedených kritérií a kópií hlásení, ktoré Dlžník predkladal do Sociálnej poisťovne v rozsahu, ktoré uvedenú skutočnosť preukazujú.

- d) Dlžník najneskôr do 30 kalendárnych dní po skončení Rozhodného obdobia Banke preukáže, že na konci Rozhodného obdobia:
 - i) nemal žiadne záväzky po lehote splatnosti viac ako 1 mesiac na poistnom na sociálne poistenie, na povinných príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie alebo na poistnom na povinné verejné zdravotné poistenie voči Sociálnej poisťovni alebo zdravotnej poisťovni, ak v čase poskytnutia Splátkového úveru tvorili takéto záväzky Dlžníka sumu nižšiu alebo rovnú, ako výška Splátkového úveru,
 - ii) nemal vyššie záväzky na poistnom na sociálne poistenie, na povinných príspevkoch na starobné dôchodkové sporenie alebo na poistnom na povinné verejné zdravotné poistenie voči Sociálnej poisťovni alebo zdravotnej poisťovni, ako bola suma takýchto záväzkov v čase podania žiadosti Dlžníka o Splátkový úver znížená o sumu Splátkového úveru, pričom na tieto záväzky má s príslušnou poisťovňou dohodnutý splátkový kalendár, ktorý dodržiava;

Dodržanie tejto podmienky je Dlžník povinný Banke preukázať predložením čestného vyhlásenia Dlžníka o dodržaní vyššie uvedených kritérií a potvrdenia o nedoplatkoch od Sociálnej poisťovne a zdravotných poisťovní.

- e) V prípade ak Dlžník dokumenty preukazujúce splnenie kritérií oprávnenosti na zachovanie práva na odpustenie Poplatku za Záruku nepredloží riadne a včas, dôsledkom čoho bude skutočnosť, že Banka nebude schopná overiť splnenie týchto kritérií, má sa za to, že kritériá oprávnenosti na zachovanie práva Dlžníka na odpustenie Poplatku za Záruku splnené neboli.
- f) V prípade, ak kritériá oprávnenosti zachovania práva Dlžníka na odpustenie Poplatku za Záruku neboli splnené, Dlžník je povinný odpustenie Poplatku za Záruku vrátiť, t.j. Dlžník je povinný NDF I. zaplatiť Poplatok za záruku za celé obdobie trvania Úverovej zmluvy (t.j. od účinnosti Úverovej zmluvy do Dňa konečnej splatnosti Splátkového úveru), a to v plnej výške, ktorá je uvedená v tejto Úverovej zmluve. Poplatok za Záruku je Dlžník v takomto prípade zaplatiť do 10 dní, odo dňa, kedy sa preukáže, že kritériá na zachovanie odpustenia Poplatku za Záruku splnené neboli; na úhradu Poplatku za záruku poskytne Banka Dlžníkovi časť Splátkového úveru určenú na tento účel, úhradu Poplatku zabezpečí priamo Banka.



11150707

8. V prípade, ak Splátkový úver, za ktorý Dlžník uhradil Poplatok za Záruku, nebude krytý Zárukou počas celého obdobia, za ktorý bol Poplatok za Záruku uhradený, NDF I pomernú časť zaplateného Poplatku za Záruku vráti. Ak bolo Dlžníkovi poskytnuté odpustenie Poplatku za Záruku, je Dlžník povinný pomernú časť odpustenia Poplatku za Záruku NDF I vrátiť, pričom vrátenie pomernej časti Poplatku za Záruku zo strany NDF I a vrátenie pomernej časti odpustenia Poplatku za Záruku zo strany Dlžníka sa v deň ich vzájomného stretnutia započítajú.
9. Dlžník berie na vedomie, že v prípade, ak sa v budúcnosti dohodne s Bankou na predĺžení doby splácania Splátkového úveru, na základe ktorého dôjde k predĺženiu doby krytia Splátkového úveru Zárukou, je Dlžník povinný za predĺženú dobu ku dňu uzatvorenia dodatku zaplatiť Poplatok za Záruku vo výške určenej podľa doby predĺženia splatnosti Splátkového úveru. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, v prípade predĺženia splatnosti Splátkového úveru, sa na predĺženú dobu splácania Odpustenie Poplatku za Záruku neposkytuje.

BANKA AKO SPOLOČNÝ A NEROZDIELNY VERITEĽ POHĽADÁVOK NDF I

10. Dlžník uzatvorením tejto Úverovej zmluvy potvrdzuje, že:
 - a) sa pred uzavretím tejto Úverovej zmluvy oboznámil s obsahom a podmienkami Dohody o záručnom nástroji, na základe ktorej má NDF I poskytnúť záruku za časť Splátkového úveru podľa tejto Úverovej zmluvy; a
 - b) súhlasí:
 - i) s tým že v súlade s článkom 14 (Banka ako spoločný a nerozdielny veriteľ pohľadávok NDF I ako Ručiteľa) Dohody o záručnom nástroji je Banka spoločným a nerozdielnym veriteľom (spolu s NDF I) každej Pohľadávky ručiteľa (ako je definovaná v Dohode o záručnom nástroji) NDF I, a že Banka má svoje vlastné a nezávislé právo žiadať Dlžníka o plnenie Pohľadávok ručiteľa v čase ich splatnosti a že každé splnenie akejkoľvek Pohľadávky ručiteľa Banke splní v tom istom rozsahu zodpovedajúcu pohľadávku NDF I voči Dlžníkovi a naopak; a
 - ii) s ostatnými ustanoveniami článku 14 (Banka ako spoločný a nerozdielny veriteľ pohľadávok NDF I ako Ručiteľa) Dohody o záručnom nástroji

Dlžník si je vedomý, že s ohľadom na vyššie uvedené, je NDF I oprávnený uplatňovať si právo na splnenie pohľadávok, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím SIH výhody voči Dlžníkovi aj samostatne.

ĎALŠIE POVINNOSTI DLŽNÍKA

11. Dlžník sa zaväzuje, že až do úplného splatenia Splátkového úveru nebude:
 - a) vyplácať podiely zo zisku ani vyplácať iné vlastné zdroje;
 - b) vyplácať úvery, pôžičky ani iné dočasne poskytnuté peňažné prostriedky voči svojim spriazneným osobám (ako sú definované v zákone o konkurze a reštrukturalizácii); a
 - c) poskytovať úvery, pôžičky alebo inak dočasne poskytovať peňažné prostriedky akýmkoľvek tretím osobám;
12. Dlžník nie je oprávnený bez toho, aby došlo k pomernému zníženiu výšky Splátkového úveru vykonať predčasné splatenie iného úveru alebo financovania od Banky alebo inej úverovej inštitúcie a ani nie je oprávnený znížiť zmluvne dohodnutú výšku rámca poskytnutého revolvingového úveru alebo kontokorentného úveru (s výnimkou revolvingových úverov a kontokorentných úverov financujúcich jednorazové transakcie) od Banky alebo inej úverovej inštitúcie. Banka je oprávnená požadovať pomerné predčasné splatenie Splátkového úveru alebo je oprávnená jednostranne Splátkový úver pomerne znížiť, v prípade, ak dôjde zo strany Banky v súlade s podmienkami o poskytovaní Bankového produktu:
 - a) k zníženiu zmluvne dohodnutej výšky rámca poskytnutého revolvingového úveru alebo kontokorentného úveru alebo
 - b) k zvýšeniu splátok iných úverovZmenu oznámi Banka Dlžníkovi 15 dní vopred.
13. Dlžník uznáva a súhlasí, že Banka, NDF I, SIH, zástupcovia NDF I, SIH, Komisia alebo zástupcovia Komisie a všetky ďalšie inštitúcie alebo orgány Európskej únie, ktoré majú právo overovať používanie prostriedkov schémy štátnej pomoci, z ktorej je poskytnutá pomoc Dlžníkovi (ďalej spolu len „Inštitúcie EÚ“) a Protimonopolný úrad Slovenskej republiky alebo akýkoľvek iný kompetentný národný alebo regionálny orgán (vrátane Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu vládneho auditu a Najvyššieho kontrolného úradu) (ďalej len „Vnútroštátne orgány“) vrátane ich oprávnených zástupcov a nimi poverených nezávislých



11150707

audítorov, majú právo vykonávať audity a kontroly a žiadať informácie v súvislosti s touto zmluvou a jej plnením. Dlžník je povinný poskytnúť súčinnosť pri výkone takejto kontroly a auditu a strpieť výkon takejto kontroly a auditu. Dlžník povolí Banke, NDF I, SIH, Inštitúciám EÚ, Vnútroštátnym orgánom, ich zástupcom a nimi povereným nezávislým audítorom vykonať monitorovacie návštevy a inšpekcie jeho obchodných činností, účtovných kníh a záznamov. Keďže tieto kontroly môžu zahŕňať aj kontroly v priestoroch Dlžníka, povolí Dlžník prístup do svojich priestorov NDF I, SIH, Inštitúciám EÚ, Vnútroštátnym orgánom, ich zástupcom a nimi povereným nezávislým audítorom počas bežných pracovných hodín.

14. Dlžník sa v zmysle predchádzajúceho bodu zaväzuje, že na základe žiadosti bezodkladne poskytne vyžiadané dokumenty alebo informácie týkajúce sa Dlžníka alebo Splátkového úveru (vrátane pre účely preverenia, či peňažné prostriedky zo Splátkového úveru boli použité na Projekt), ktoré umožňujú splnenie povinností alebo ktoré majú byť zahrnuté v akejkolvek správe zo strany Banky, NDF I, SIH, Komisie, zástupcov Komisie, ďalších inštitúcií alebo orgánov Európskej únie, ktoré majú právo overovať používanie prostriedkov Schémy štátnej pomoci alebo Vnútroštátnych orgánov a NDF I. Zároveň poskytuje Dlžník súhlas na to, aby boli všetky dané dokumenty a informácie zdieľané medzi Bankou, NDF I, SIH, Komisiou, zástupcami Komisie, ďalších inštitúcií alebo orgánov Európskej únie, ktoré majú právo overovať používanie prostriedkov Schémy štátnej pomoci alebo Vnútroštátnymi orgánmi a NDF I, ak sa jeho súhlas požaduje.
15. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy NDF I, Inštitúciám EÚ, Vnútroštátnym orgánom, ich zástupcom a nimi povereným nezávislým audítorom, a to v neobmedzenom rozsahu a za účelom splnenia povinností vyplývajúcich z Dohody o záručnom nástroji. Dlžník týmto udeľuje k tomuto svoj výslovný súhlas.
16. Dlžník sa zaväzuje uchovať dokumentáciu súvisiacu s Projektom a Splátkovým úverom najmenej po dobu 10 rokov odo dňa uzavretia tejto Úverovej zmluvy. Banka je oprávnená požadovanú dobu archivácie jednostranne predĺžiť.
17. Dlžník vyhlasuje, že dohody uzavreté medzi Dlžníkom a treťou stranou, predmetom ktorých je realizácia Projektu financovaného Splátkovým úverom a konanie Dlžníka sú plne v súlade s platnými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ.
18. Dlžník sa nesmie dopustiť žiadneho podvodu a je povinný vo všetkých ohľadoch dodržiavať všetky príslušné právne predpisy (vnútroštátne aj predpisy Európskej únie) predpisov týkajúcich sa predchádzaniu praniu špinavých peňazí, boja proti terorizmu a daňových podvodov, zákon o finančných nástrojoch, zákon o registri partnerov verejného sektora, zákon o účtovníctve, Úverovú zmluvu a príslušné odborné normy ktorých porušenie môže:
 - a) nepriaznivo ovplyvniť plnenie Dohody o záručnom nástroji; alebo
 - b) nepriaznivo ovplyvniť záujmy NDF I, Komisie alebo Vnútroštátnych orgánov vyplývajúce z Dohody o záručnom nástroji.
19. Dlžník sa zaväzuje bezodkladne doručiť Banke alebo NDF I písomné informácie o akomkoľvek existujúcom alebo hroziacom spore alebo konaní (vrátane súdneho, rozhodcovského, správneho konania) týkajúce sa Projektu a o akomkoľvek porušení platných právnych predpisov SR alebo právnych predpisov EÚ zo strany Dlžníka alebo opomenutia plnenia povinností podľa týchto predpisov zo strany Dlžníka alebo ak Dlžník vedome uvedie nepravdivé informácie, pričom dôsledkom takéhoto konania je alebo by mohlo byť negatívny dopad na rozpočet SR alebo EÚ jeho zaťažením neoprávneným výdavkom alebo o akomkoľvek podvode, ktorého sa Dlžník dopustil.
20. V prípade, ak dôjde zo strany Dlžníka k akémukoľvek porušeniu Úverovej zmluvy, porušeniu platných právnych predpisov SR alebo právnych predpisov EÚ alebo opomenutia plnenia povinností podľa týchto predpisov alebo ak Dlžník poskytol alebo uviedol alebo poskytnie alebo uvedie či už vedome alebo nevedome, úmyselne alebo neúmyselne, nepravdivé, neúplné alebo nepresné informácie, a v súvislosti s uvedenou skutočnosťou dôjde pri Splátkovom úvere k ukončeniu Záruky alebo k vyradeniu Splátkového úveru zo súboru úverov krytých Záručným nástrojom SIH antikورونا záruka 2B, je Banka oprávnená výlučne na základe vlastného rozhodnutia ihneď po zistení tejto skutočnosti:
 - vyhlásiť mimoriadnu splatnosť Pohľadávky Banky a požadovať jej splatenie v lehote určenej v oznámení o mimoriadnej splatnosti, alebo
 - jednostranne upraviť podmienky Splátkového úveru a požadovať dodatočné Zabezpečenie tak, aby zodpovedali bežne ponúkaným podmienkam obdobného úverového produktu v podmienkach Banky.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:



11150707

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Sliach 962 31
E-mailová adresa:	dvorsky.stefan@slsp.sk MiddleOfficeCorporates@slsp.sk	
Telefónne číslo:	+421 2 486 24704 +421 910 696 238	
Kontaktná osoba:	Ing. Štefan Dvorský	

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Zmluvy, ktorými sú:
- Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace so Zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

Príloha č. 1 – Zoznam Zabezpečenia

Príloha č. 2 – Splátkový kalendár pre Splátkový úver

V Bratislave, dňa 22.06.2021

V Bratislave, dňa 22.06.2021

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Ing. Štefan Dvorský
Senior Relationship Manager

Mgr. Martin Brozman, MSc.
Biznis analytik senior

Dlžník
KÚPELE SLIAČ a.s.  KÚPELE SLIAČ a.s.
2 31 Sliach - kúpele
138, DIČ: 2020477096
SK2020477096
-6-

ing. ingr. Martin Benuch
predseda predstavenstva

ing. Maranna Ondrova
člen predstavenstva



11150707

**Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 407/CC/21
Zoznam Zabezpečenia**

- 1. Záruka poskytnutá NDF I**
poskytnutie platnej Záruky zo strany NDF I na Splátkový úver a zahrnutie a nevyradenie Splátkového úveru zo Záručného nástroja SIH antikورونا záruka 2B na základe Dohody o záručnom nástroji SIH ANTIKORONA ZÁRUKA (záručný nástroj na podporu naplnenia vyššej úrovne potrieb likvidity štátnymi zdrojmi v súvislosti s nálezou COVID-19 uzatvorenou dňa 29.6.2020 medzi Bankou a NDF I.
- 2. Záložné právo k nehnuteľnostiam**
zriadenie a vznik záložného práva k nehnuteľnostiam vo vlastníctve Dlžníka zapísaným na liste vlastníctva číslo 612, vedenom Okresným úradom vo Zvolene, katastrálny odbor, pre katastrálne územie Rybáre, uzatvorením Záložnej zmluvy k nehnuteľnostiam č. 407/CC/21-ZZ1 a registráciou záložného práva na príslušnom okresnom úrade,
- 3. Záložné právo k pohľadávke**
zriadenie a vznik záložného práva k pohľadávkam Dlžníka uzatvorením Záložnej zmluvy NCRZP č. 407/CC/21-ZZ2 a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv,
- 4. Vinkulácia poistného plnenia**
vinkulácia poistného plnenia z poistenia zálohu Banky/majetku Dlžníka zriadená poisťníkom z poistnej zmluvy v poisťovni, v ktorej je majetok poistený, čím bude zabezpečená výplata poistnej sumy v prípade poistnej udalosti na majetku v prospech Banky, a to až do výšky Pohľadávky Banky; vinkuláciu musí príslušná poisťovňa písomne potvrdiť,
- 5. Patronátne vyhlásenie**
Patronátne vyhlásenie č. 407/CC/21-PV1 spoločnosti MH Manažment, a. s., Turbínová 3, Bratislava - mestská časť Nové Mesto 831 04, IČO: 50 088 033 Banke vo forme osobitnej listiny odsúhlasenej Bankou.



11150707

Príloha č. 2 k Zmluve o úvere č. 407/CC/21
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver

Klient: **KÚPELE SLIAC a.s.**
Pohľadávka: **800.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	30.09.2022	40 000,00
2.	31.12.2022	40 000,00
3.	31.03.2023	40 000,00
4.	30.06.2023	40 000,00
5.	30.09.2023	40 000,00
6.	31.12.2023	40 000,00
7.	31.03.2024	40 000,00
8.	30.06.2024	40 000,00
9.	30.09.2024	40 000,00
10.	31.12.2024	40 000,00
11.	31.03.2025	40 000,00
12.	30.06.2025	40 000,00
13.	30.09.2025	40 000,00
14.	31.12.2025	40 000,00
15.	31.03.2026	40 000,00
16.	30.06.2026	40 000,00
17.	30.09.2026	40 000,00
18.	31.12.2026	40 000,00
19.	31.03.2027	40 000,00
20.	21.06.2027	40 000,00
	Spolu	800 000,00